

Kế Hoạch Làm Việc của Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương San José

Phê duyệt ngày 8 tháng Ba, 2021; Cập nhật ngày 17 tháng Chín, 2021

MỤC LỤC

<u>Cơ Cấu của Ủy Ban</u>	2
<u>Chỉ Thị của Ủy Ban</u>	2
<u>Cách tiếp cận</u>	3
<u>Thời Gian Biểu Kế Hoạch Làm Việc</u>	3
<u>Khuyến Nghị và Quy Trình của Tiểu Ban</u>	8
<u>Quy Trình Khuyến Nghị</u>	8
<u>Quy Trình của Tiểu Ban</u>	8
<u>Cơ Cấu, Chủ Đề & Nhiệm Vụ của Tiểu Ban</u>	8
<u>Vai Trò, Kế Hoạch Làm Việc và Quy Trình Cuộc Họp của Tiểu Ban</u>	9
<u>Báo Cáo Lại cho Ủy Ban và Các Tiểu Ban Khác</u>	10
<u>Quy Tắc Liên Lạc</u>	10
<u>Cách Tiếp Cận Tương Tác Cộng Đồng</u>	11
<u>Mục Tiêu & Tổng Quan</u>	11
<u>Dân Cư Ưu Tiên</u>	11
<u>Tổng Quan Thống Kê Nhân Khẩu San Jose</u>	11
<u>Dân Cư Ưu Tiên</u>	13
<u>Chiến Lược Tiếp Cận & Tương Tác</u>	13
<u>Quy Trình Hợp Tác Cộng Đồng</u>	14
<u>Các Giai Đoạn Tiếp Cận và Tương Tác</u>	16
<u>Các Kênh và Hoạt Động Tiếp Cận và Tương Tác</u>	16
<u>Phụ Lục A - Danh Sách Tiếp Cận Cộng Đồng</u>	19
<u>Phụ Lục B - Các Tài Liệu Liên Quan</u>	23
<u>Bản Sửa Đổi</u>	23

Cơ Cấu của Ủy Ban

Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương bao gồm 23 thành viên - hai cư dân do mỗi Thành Viên Hội Đồng từ Quận của họ chỉ định và ba thành viên đại cử tri cư trú ở bất kỳ đâu trong Thành Phố do Thị Trưởng chỉ định. Thị Trưởng sẽ chỉ định một trong các thành viên đại cử tri làm Chủ Tịch để chủ trì các cuộc họp và là người chỉ có thể bỏ phiếu để quyết định trong trường hợp ngang phiếu. Theo Chỉ Đạo của Hội Đồng, Ủy Ban sẽ được điều phối bởi một Tư Vấn Viên Độc Lập và được hỗ trợ bởi các Nhân Viên trong Văn Phòng Luật Sư và Thư Ký Thành Phố.

Chủ Tịch: Frederick Ferrer

Phó Chủ Tịch: Christina Johnson

Tư Vấn Viên: Lawrence Grodeska, CivicMakers, LLC

Thư Ký Ủy Ban: Megan Roche (Nhân Viên Thành Phố)

Bảng phân công trong Ủy Ban có tại:

<https://www.sanjoseca.gov/your-government/appointees/city-clerk/charter-review-commission>.

Chỉ Thị của Ủy Ban

Theo khuyến nghị của Thư Ký Thành Phố, Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương sẽ đóng vai trò là một ủy ban tư vấn không có thẩm quyền ra quyết định, với trách nhiệm đưa ra các khuyến nghị cho Hội Đồng Thành Phố như được nêu trong nghị quyết do Hội Đồng Thành Phố San Jose thông qua vào ngày 28 tháng Bảy, 2020. Các lĩnh vực của các khuyến nghị đó như sau (nhấn mạnh thêm):

1. Kiểm tra cơ cấu quản trị hiện tại cũng như cơ cấu quản trị phù hợp với cơ cấu chính quyền "**Thị Trưởng-Hội Đồng**" được tìm thấy ở các thành phố khác ở Hoa Kỳ, trong đó Thị Trưởng có quyền hành pháp và Hội Đồng có quyền lập pháp;
2. Nghiên cứu và thu hút ý kiến đóng góp của cộng đồng về mô hình thị trường mạnh và các cải cách tiềm năng khác đối với hiến chương để cải thiện và đổi mới cơ cấu quản trị của Thành Phố, trong đó có định hướng "**Điều chỉnh quyền hành pháp của thị trường với các kỳ vọng hợp lý của cư dân và doanh nghiệp địa phương để có một nền quản trị dân chủ nhiệt tình và có trách nhiệm ở một thành phố lớn của nước Mỹ**";
3. **Đánh giá xem Thị Trưởng được bầu vào năm 2022 nên phục vụ nhiệm kỳ hai (2) năm hay sáu (6) năm để chuyển đổi cuộc bầu cử thị trường sang năm bầu cử tổng thống tương ứng là 2024 hoặc 2028;**
4. **Đánh giá quá trình chuyển đổi chu kỳ bầu cử cho các quận lẻ để phù hợp với chu kỳ bầu cử tổng thống và các quận chẵn với chu kỳ bầu cử thống đốc; và**

5. Xem xét các dự luật bổ sung và các sửa đổi hiến chương tiềm năng, nếu cần, sẽ cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và sự toàn diện tại Tòa Thị Chính San José.

Những trách nhiệm này có thể được nhóm lại thành ba loại lớn:

1. **Cơ cấu quản trị (Số 1 & 2)**
 - a. Vai trò của quyền hành pháp của thị trưởng theo các kỳ vọng hợp lý của cư dân và doanh nghiệp địa phương đối với nền quản trị dân chủ nhiệt tình và có trách nhiệm
2. **Thời gian bầu cử (Số 3 & 4)**
 - a. Bầu cử thị trưởng
 - b. Bầu cử các quận
3. **Các dự luật bổ sung và các sửa đổi hiến chương tiềm năng sẽ cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và sự toàn diện (Số 5)**

Ủy Ban đã được chỉ đạo gửi các khuyến nghị về vấn đề trên trước ngày 14 tháng Mười Hai, 2021. Dựa trên các khuyến nghị của Ủy Ban, Hội Đồng sẽ xác định các sửa đổi bổ sung đối với Hiến chương, nếu cần thiết, để đưa vào làm một dự luật cần bỏ phiếu trong cuộc bầu cử sơ bộ và/hoặc cuộc tổng tuyển cử trên toàn tiểu bang năm 2022.

Cách tiếp cận

Để giải quyết những trách nhiệm này và đưa ra các khuyến nghị cho Hội Đồng, Chủ Tịch Ủy Ban và Tư Vấn Viên đề xuất cách tiếp cận theo từng giai đoạn như sau.

Giai đoạn 1	Giai đoạn 2	Giai đoạn 3
<p>Nghiên Cứu Hiến Chương</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lên lịch, lập kế hoạch & thống nhất • Hiến Chương 101 • Hiến Chương San Jose • Nghiên Cứu Hiến Chương ○ Phiên điều trần công khai lần 1 	<p>Thảo Luận Hiến Chương</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cơ cấu quản trị • Thời gian bầu cử • Các dự luật bổ sung ○ Phiên điều trần công khai lần 2, 3 & 4 	<p>Báo Cáo của Ủy Ban</p> <ul style="list-style-type: none"> • Xem lại các vấn đề thảo luận & khuyến nghị • Đánh giá các báo cáo dự thảo ○ Phiên điều trần công khai lần 5

* Các hoạt động tương tác với công chúng theo kế hoạch hiện tại được trình bày bằng **chữ đậm màu đỏ**.

Thời Gian Biểu Kế Hoạch Làm Việc

Các cuộc họp của Ủy Ban sẽ được tổ chức hai tuần một lần vào các Thứ Hai từ 6 giờ chiều đến 9 giờ tối qua Zoom.

Chủ Tịch Ủy Ban và Tư Vấn Viên đề xuất các chủ đề cuộc họp sau đây, để ngỏ khả năng bổ sung thêm các cuộc họp và chủ đề nếu cần.

GIAI ĐOẠN 1 – NGHIÊN CỨU HIẾN CHƯƠNG		
Ngày 11 tháng Một	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Tuyên Thệ và Khởi Động
Ngày 25 tháng Một	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Đánh Giá Kế Hoạch Làm Việc và Các Chấp Thuận của Ủy Viên về Hiến Chương 101 & Giới Thiệu Hiến Chương San Jose
Ngày 8 tháng Hai	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Đánh Giá Kế Hoạch Làm Việc và Các Chấp Thuận của Ủy Viên đã sửa đổi; Thảo luận về sự tương tác cộng đồng <p>Khách mời: Camille Fontanilla và Poncho Guevara</p>
Ngày 8 tháng Ba	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Lịch sử các quy trình xét duyệt Hiến Chương trước đây ở San Jose Bối cảnh lịch sử của Ủy Ban hiện tại <p>Khách mời: Các Ủy Viên Xét Duyệt Hiến Chương trước đây - Blanca Alvarado (1975-1976), John Marshall Collins (1985), Bob Brownstein (1985)</p>
Ngày 22 tháng Ba	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Đánh giá sự khác biệt giữa hình thức quản trị Hội Đồng-Giám Đốc và Thị Trưởng-Hội Đồng Nghiên cứu về tính hiệu quả của các mô hình khác nhau <p>Khách mời: Giáo Sư Kimberly Nelson, Viện Quản Trị thuộc Đại Học North Carolina tại Chapel Hill</p>
Ngày 5 tháng Tư	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Đánh giá về hệ thống quản trị hiện tại của San Jose và ý nghĩa thực tiễn của hệ thống <ul style="list-style-type: none"> Phần 411: Hội Đồng; Can Thiệp Vào Các Vấn Đề Quản Trị Điều VIII: Tổ Chức Hành Chính Điều IX: Cán Bộ và Nhân Viên Điều X: Hội Đồng Quản Trị và Ủy Viên <p>Khách mời: Cựu Giám Đốc Thành Phố Norberto Duenas Debra Figone, Cựu Thị Trưởng Ron Gonzales</p>
Ngày 19 tháng Tư	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Vai trò của các quận, cách bầu các Thành Viên Hội Đồng và vai trò của họ so với một Thị Trưởng có quyền lực hợp nhất hơn Thời gian bầu cử và tác động đến quản trị <p>Khách mời: Terry Christensen, Giáo Sư Danh Dự Đại Học Bang San Jose; Mary Currin-Percival, Giáo Sư Danh Dự Đại Học Bang San Jose</p>

Ngày 3 tháng Năm	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Các thước đo và cơ chế về quyền lực và trách nhiệm giải trình của các vai trò quản trị khác nhau (ví dụ: Thị Trưởng, Hội Đồng,
		<p>Ủy Ban Được Bổ Nhiệm)</p> <ul style="list-style-type: none"> Phân tích các đòn bẩy tiềm năng ảnh hưởng đến trách nhiệm giải trình, công bằng, sự toàn diện Ví dụ từ các thành phố tương tự trên toàn quốc đã trải qua quá trình xét duyệt Hiến Chương tương tự (kèm một biểu mẫu thay thế) <p>Khách mời: Denzel McCampbell, Carol Weaver, Lamont Satchel, Ủy Ban Hiến Chương Detroit; Stephanie Jayne & Sabrina Parra-Garcia, Văn Phòng Công Bằng Chứng Tộc San Jose</p>
Ngày 17 tháng Năm	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Ví dụ từ các thành phố tương tự trên toàn quốc (tiếp) Hoàn thiện quy trình và cơ cấu của Tiểu Ban. <p>Khách mời: Aimee Faucett, Cựu Tham Mưu Trưởng cho Thành Viên Hội Đồng và Thị Trưởng Thành Phố San Diego</p>
GIẢI ĐOẠN 2 - THẢO LUẬN HIẾN CHƯƠNG		
Ngày 31 tháng Năm	<i>Nghỉ</i>	<i>Nghỉ Ngày Lễ Tưởng Niệm của Thành Phố; Các tiểu ban bắt đầu họp</i>
Ngày 14 tháng Sáu	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Đánh giá các kế hoạch làm việc của tiểu ban Chuẩn bị cho Phiên Điều Trần Công Khai lần 1: xem xét tài liệu, hình thức cuộc họp, v.v.
Ngày 28 tháng Sáu (Thứ Hai, 6 giờ chiều đến 8 giờ tối)	Điều Trần & Họp	<p>Phiên Điều Trần Công Khai lần 1 - Bình Luận Công Khai về Các Chủ Đề của Phiên Nghiên Cứu</p> <ul style="list-style-type: none"> Thảo luận về các chủ đề bổ sung đối với các tiểu ban
Ngày 12 tháng Bảy	<i>Nghỉ</i>	<i>Ủy Ban Nghỉ (Thư Ký Thành Phố Nghỉ Làm); Các tiểu ban tiếp tục họp</i>
Ngày 23 tháng Bảy	<i>Thời Hạn</i>	<i>Thời Hạn cho Tiểu Ban về Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị về Bỏ Phiếu & Bầu Cử cho ngày 26 tháng Bảy</i>
Ngày 26 tháng Bảy	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Thảo Luận về Các Khuyến Nghị về Thời Gian Bầu Cử
Ngày 29 tháng Bảy (Thứ Năm, 6 giờ chiều đến 8 giờ tối)	Điều trần	<p>Phiên Điều Trần Công Khai lần 2 – Bình Luận Công Khai về các khuyến nghị Bỏ Phiếu & Bầu Cử</p>
Ngày 9 tháng Tám	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Thảo luận về phản hồi trong Phiên Điều Trần Công Khai và biểu quyết tạm thời đối với các khuyến nghị về Bỏ Phiếu và Bầu Cử

Ngày 23 tháng Tám (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Phiên Nghiên Cứu về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện - Lực Lượng Cảnh Sát <p>Khách mời: <i>Brian Corr</i>, Chủ Tịch Tiền Nhiệm, Hiệp Hội Giám Sát Dân Sự Quốc Gia về Thực Thi Pháp Luật; Paul R. Parker III, Giám Đốc Điều Hành, Hội Đồng Đánh Giá Thực Thi Pháp Luật của Công Dân (CLERB) Quận San Diego; Michael Gennaco, Lãnh Đạo OIR Group và Thanh Tra Cảnh Sát Độc Lập Thành Phố Davis; Aaron Zisser, Cựu Thanh Tra Cảnh Sát Độc Lập của San Jose, và Tham Mưu Trưởng đương nhiệm tại Cơ Quan Đánh Giá Cảnh Sát Cộng Đồng Oakland</p>
Ngày 25 tháng Tám	Điều trần	Điều trần công khai (ĐÃ HỦY)
Ngày 6 tháng Chín	Nghỉ	<i>Nghỉ Ngày Lễ Lao Động của Thành Phố</i>
Ngày 9 tháng Chín (Thứ Năm, 5 giờ 30 chiều)	Phiên Nghiên Cứu	<ul style="list-style-type: none"> Phiên Nghiên Cứu về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện - Công Bằng <p>Khách mời: <i>Thông báo sau</i></p>
Ngày 13 tháng 9 (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Phiên Nghiên Cứu	<ul style="list-style-type: none"> Phiên Nghiên Cứu về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện - Biến Đổi Khí Hậu <p>Khách mời: <i>Thông báo sau</i></p>
Ngày 17 tháng Chín (trưa Thứ Sáu)	Thời Hạn	<i>Thời Hạn Cuối Cùng cho Tiểu Ban về Khuyến Nghị Cơ Cấu Quản Trị cho ngày 20 tháng Chín</i>
Ngày 20 tháng Chín (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Thảo Luận về Các Khuyến Nghị về Cơ Cấu Quản Trị Thảo Luận về Luật Lệ
Ngày 25 tháng Chín (Thứ Bảy, 11 giờ sáng đến 1 giờ chiều)	Điều trần	Phiên Điều Trần Công Khai lần 3 - Bình Luận Công Khai về Các Khuyến Nghị Cơ Cấu Quản Trị
Ngày 27 tháng Chín (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Phiên Nghiên Cứu*	<ul style="list-style-type: none"> Phiên Nghiên Cứu về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện <p>Khách Mời Đã Xác Nhận: <i>Sergio Perez</i>, Giám Đốc Điều Hành, Phòng Đánh Giá Độc Lập Quận Cam; <i>John Alden</i>, Giám Đốc Điều Hành, Thành Phố Oakland, Cơ Quan Đánh Giá Cảnh Sát Cộng Đồng; <i>Russell Bloom</i>, Thanh Tra Cảnh Sát Độc Lập, BART; <i>Erin Armstrong</i>, Thành Viên, Hội Đồng Công Dân về Đánh Giá Cảnh Sát của BART</p>

Ngày 4 tháng Mười (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Thảo luận về phản hồi trong Phiên Điều Trần Công Khai và biểu quyết tạm thời đối với các khuyến nghị về Quản Trị Biểu quyết cuối cùng đối với khuyến nghị về Thời Điểm Bầu Cử Thị Trưởng
Ngày 18 tháng Mười (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Thảo luận về các khuyến nghị về Bỏ Phiếu & Bầu Cử và Cơ Cấu Quản Trị
Ngày 25 tháng Mười (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	<i>Phiên Nghiên Cứu*</i>	<ul style="list-style-type: none"> Phiên Nghiên Cứu về Các Khuyến Nghị về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện
Ngày 29 tháng Mười (trưa Thứ Sáu)	<i>Thời Hạn</i>	<i>Thời hạn cuối cùng cho Các Khuyến Nghị về Lực Lượng Cảnh Sát & Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện</i>
Ngày 1 tháng Mười Một (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Thảo luận về Các Khuyến Nghị về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện (tiếp)
Ngày 6 tháng Mười Một - Thứ Bảy, 11 giờ sáng đến 1 giờ chiều	Điều trần	Phiên Điều Trần Công Khai lần 4 - Bình Luận Công Khai về Các Khuyến Nghị về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện
Ngày 15 tháng Mười Một (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Thảo luận về phản hồi trong Phiên Điều Trần Công Khai và biểu quyết tạm thời đối với các khuyến nghị về Lực Lượng Cảnh Sát, Luật Thành Phố, Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện
GIAI ĐOẠN 3 - Báo Cáo của Ủy Ban		
Ngày 18 tháng Mười Một (Thứ Năm, 5 giờ 30 chiều)	Họp*	<ul style="list-style-type: none"> Xem xét bổ sung các khuyến nghị trước đó để chuẩn bị (các) dự thảo báo cáo Đa Số (và Thiểu Số)
Ngày 29 tháng Mười Một (Thứ Hai, 5 giờ 30 chiều)	Họp	<ul style="list-style-type: none"> Phê duyệt (các) báo cáo Đa Số (và Thiểu Số)

** Phiên họp hoặc nghiên cứu đã sửa đổi trong phiên bản ngày 17 tháng Chín.*

Khuyến Nghị và Quy Trình của Tiểu Ban

Để tạo điều kiện thuận lợi cho việc phát triển các khuyến nghị tiềm năng của Ủy Ban, các Ủy Viên sẽ họp trong các tiểu ban đặc biệt để thảo luận, nghiên cứu và đánh giá các ý tưởng trước khi đưa các khuyến nghị tiềm năng trở lại cả nhóm để xem xét. Theo hướng dẫn của Hội Đồng, các ủy ban đặc biệt phải do Ủy Ban thành lập, được giao một nhiệm vụ hẹp và hoàn thành công việc trong dưới 6 tháng.

Quy Trình Khuyến Nghị

Để đảm bảo sử dụng hiệu quả thời gian họp của Ủy Ban, các Ủy Viên sẽ xem xét các khuyến nghị tiềm năng thông qua các Tiểu Ban trước khi đưa ra cho toàn Ủy Ban xem xét dưới dạng **Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị**.

Các tiểu ban sẽ được phân các chủ đề dựa trên các đề xuất được nêu trong các cuộc họp của Ủy Ban hoặc các phiên điều trần công khai. Đề xuất từ công chúng sẽ được chuyển đến tiểu ban thích hợp để xem xét và/hoặc xây dựng thành Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị.

Quá trình phát triển Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị gồm cả việc xem xét các tiêu chí sau, như được nêu trong Mẫu Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị:

1. Quý vị đang cố gắng giải quyết (những) vấn đề nào?
2. Quý vị đang đề xuất thay đổi gì?
3. Thay đổi này có khả thi không?
4. Ý nghĩa của đề xuất là gì?
5. Hiến Chương có buộc phải sửa đổi vì điều này không?
6. Có những ví dụ khác về sự thay đổi này không?

Tất cả các Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị do các tiểu ban đệ trình lên Ủy Ban sẽ được xem xét và thảo luận trong các cuộc họp của Ủy Ban. Các tiểu ban được giao nhiệm vụ đánh giá các ý tưởng và phát triển các Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị cần phải làm vậy để giúp Ủy Ban có được một cuộc thảo luận cởi mở và sáng suốt chứ không phải chỉ để có nội dung nghị sự cụ thể. Các thành viên của tiểu ban sẽ được phép đệ trình “báo cáo thiểu số”, nêu rõ sự phản đối của họ đối với các khuyến nghị trong một Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị cụ thể bằng cùng một Mẫu Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị.

Quy Trình của Tiểu Ban

Cơ Cấu, Chủ Đề & Nhiệm Vụ của Tiểu Ban

Các tiểu ban cũng sẽ phản ánh ba hạng mục mà Ủy Ban đã được giao nhiệm vụ đánh giá. Mỗi tiểu ban sẽ có nhiệm vụ đánh giá một danh sách các chủ đề liên quan. Sẽ có một tiểu ban cho mỗi hạng mục sau:

1. Cơ cấu quản trị
2. Bỏ Phiếu & Bầu Cử
3. Lực Lượng Cảnh Sát & Luật Thành Phố
4. Trách Nhiệm Giải Trình & Sự Toàn Diện

Để đảm bảo các chủ đề này phù hợp với lợi ích của cộng đồng, đặc biệt là trong hạng mục **Trách Nhiệm Giải Trình, Đại Diện và Sự Toàn Diện**, phiên điều trần công khai đầu tiên của Ủy Ban sẽ được sử dụng để thu hút ý kiến đóng góp của cộng đồng nhằm hoàn thiện các chủ đề cho từng tiểu ban, và nếu cần, để lập thêm các tiểu ban trong phiên điều trần đó.

Các chủ đề và nhiệm vụ của tiểu ban được nêu trong tài liệu Chủ Đề và Nhiệm Vụ của Tiểu Ban. Các nhiệm vụ của tiểu ban dựa trên các ưu tiên mà các Ủy Viên trình bày và nỗ lực cân bằng quy mô của các tiểu ban.

Vai Trò, Kế Hoạch Làm Việc và Quy Trình Cuộc Họp của Tiểu Ban

Để tránh các vấn đề trong Đạo Luật Brown, các Ủy Viên chỉ được tham gia một Tiểu Ban và không tham dự các cuộc họp của Tiểu Ban khác. Nếu họ muốn thay đổi Tiểu Ban, những yêu cầu đó sẽ được xem xét.

Các vai trò của tiểu ban sẽ là:

- **Chủ Trì** - lên lịch, chủ trì các cuộc họp, phối hợp với Chủ Tịch và Tư Vấn Viên
- **Ghi Chép** - chịu trách nhiệm ghi chép trong cuộc họp, soạn thảo báo cáo cho toàn Ủy Ban, sửa đổi lần cuối các bản ghi nhớ khuyến nghị
- **Hỗ Trợ Tư Vấn / Điều Phối** - *khi cần thiết để đảm bảo hiệu quả hoạt động của tiểu ban*

Các tiểu ban sẽ họp hàng tuần, trừ khi các thành viên tiểu ban thống nhất khác và vào thời điểm được các thành viên tiểu ban thống nhất. Trong cuộc họp đầu tiên của mỗi tiểu ban, các vai trò sẽ do các thành viên tiểu ban chọn. Các cuộc họp ban đầu sẽ do Nhóm Tư Vấn, Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch hoặc Thư Ký Ủy Ban điều phối.

Mỗi tiểu ban, với sự điều phối của người chủ trì tương ứng, sẽ sử dụng mẫu Kế Hoạch Làm Việc của Tiểu Ban để lập một kế hoạch làm việc. Kế hoạch làm việc của tiểu ban sẽ được trình lên Ủy Ban vào Thứ Sáu, trước cuộc họp ngày 14 tháng Sáu.

Nội dung họp được đề xuất như sau, và được đưa vào mẫu Ghi Chú và Nghị Trình Họp của Tiểu Ban.

- Điểm danh
- Đánh giá bình luận công khai nhận được qua văn phòng Thư Ký Thành Phố
- Cập nhật ngắn gọn từ từng Ủy Viên về công việc kể từ cuộc họp lần trước của Tiểu Ban
- Đánh giá và thảo luận về bất kỳ bản ghi nhớ khuyến nghị nào (nếu có)
- Thảo luận về các chủ đề tiềm năng mới
- Giao “bài tập về nhà”, bao gồm nghiên cứu và soạn thảo các khuyến nghị tiềm năng (sử dụng mẫu bản ghi nhớ được cung cấp)

Báo Cáo Lại cho Ủy Ban và Các Tiểu Ban Khác

Mỗi Tiểu Ban sẽ báo cáo lại kịp thời bằng văn bản cho toàn Ủy Ban để đăng lên vào Thứ Sáu trước cuộc họp tiếp theo của Ủy Ban. Báo cáo của tiểu ban sẽ bao gồm các thông tin sau:

- Nghị trình và ghi chú trong cuộc họp, bao gồm danh sách đầy đủ các chủ đề và chủ đề cuộc họp tiếp theo (sử dụng mẫu Ghi Chú và Nghị Trình Họp của Tiểu Ban)
- Thông tin hoặc câu hỏi cho toàn Ủy Ban hoặc các tiểu ban khác để hỗ trợ trao đổi thông tin cần thiết về các chủ đề liên quan mà các tiểu ban khác nhau đang giải quyết.
- Danh sách các bản ghi nhớ khuyến nghị dự thảo đính kèm cho Ủy Ban (nếu đã xong)

Bắt đầu từ Giai Đoạn 2, trong nội dung mỗi cuộc họp của Ủy Ban sẽ có mục “Thảo Luận về Báo Cáo của Tiểu Ban” để cho phép thảo luận về các câu hỏi do các tiểu ban đưa ra, như được nêu trong báo cáo của tiểu ban, cũng như bình luận công khai sau đó. Mục này sẽ không bao gồm báo cáo bằng lời cho từng tiểu ban, mà chỉ thảo luận về các mục quan trọng để hỗ trợ trao đổi thông tin giữa các tiểu ban trong cuộc họp công khai (theo yêu cầu của Đạo Luật Brown). Yêu cầu là các Ủy Viên, đặc biệt là người chủ trì tiểu ban, sẽ đọc các báo cáo từ các tiểu ban khác trước các cuộc họp của Ủy ban.

Các Tiểu Ban được khuyến khích chia sẻ Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị cuối cùng ngay khi họ sẵn sàng như một phần của báo cáo lên Ủy Ban. Thời hạn để mỗi tiểu ban đệ trình Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị được nêu trong thời gian biểu kế hoạch làm việc.

Quy Tắc Liên Lạc

- Các Ủy Viên được yêu cầu sử dụng (hoặc ít nhất là CC) địa chỉ email Ủy Ban chính thức của họ cho tất cả các liên lạc.

- Các chuỗi email của Tiểu Ban CHỈ được bao gồm các Ủy Viên được chỉ định cho Tiểu Ban cụ thể đó.
- Các tiểu ban phải tránh liên lạc với nhau để tránh “cuộc họp nối tiếp” có thể vi phạm Đạo Luật Brown.

Cách Tiếp Cận Tương Tác Cộng Đồng

Mục Tiêu & Tổng Quan

- Hiểu nhu cầu, sở thích và mối quan tâm của cộng đồng liên quan đến việc cải thiện trách nhiệm giải trình, đại diện và sự toàn diện tại Tòa Thị Chính
- Giáo dục cộng đồng về vai trò của Hiến Chương Thành Phố và quá trình xét duyệt để thu hút ý kiến đóng góp có ý nghĩa từ công chúng
- Giành được sự tin tưởng của cư dân vào quy trình của Ủy Ban và cam kết lắng nghe và đại diện cho lợi ích của cộng đồng
- Tập trung đặc biệt vào việc tiếp cận các nhóm khó tiếp cận, dễ bị tổn thương và có lịch sử bị gạt ra ngoài lề

Kế hoạch tương tác này được thiết kế để giáo dục cư dân San Jose về Hiến Chương Thành Phố và quy trình xét duyệt của Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương, và khuyến khích sự tham gia vào các phiên điều trần công khai. Các phiên điều trần công khai sẽ là con đường chính để công chúng đóng góp ý kiến về Hiến Chương Thành Phố. Chúng tôi cũng sẽ hoan nghênh các email gửi đến Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương.

Trong suốt 4 - 5 phiên điều trần công khai từ tháng Sáu đến tháng Mười, 2021, các thành viên cộng đồng sẽ có cơ hội tìm hiểu và tham gia vào các chủ đề sau liên quan đến việc xét duyệt Hiến Chương Thành Phố:

1. Kết quả của giai đoạn nghiên cứu của Ủy Ban và thu thập các vấn đề mà công chúng nghĩ rằng Ủy Ban Hiến Chương có thể giải quyết
2. Các khuyến nghị tiềm năng liên quan đến Thời Gian Bầu Cử
3. Các khuyến nghị tiềm năng liên quan đến Quản Trị & Cân Bằng Quyền Lực
4. Các khuyến nghị tiềm năng liên quan đến việc cải thiện Trách Nhiệm Giải Trình, Đại Diện và Sự Toàn Diện tại Tòa Thị Chính
5. (Tùy chọn) Phản hồi về (các) dự thảo báo cáo Đa Số (và Thiểu Số)

Dân Cư Ưu Tiên

Tổng Quan Thống Kê Nhân Khẩu San Jose

San Jose có dân số đa dạng với hơn 1 triệu cư dân. Dữ liệu điều tra dân số năm 2019 cho thấy cấu trúc chủng tộc của San Jose như sau:

- 39,91% Người Da Trắng (14,19% Người Nói Tiếng Tây Ban Nha; 25,73% Người không Nói Tiếng Tây Ban Nha)
- 35,91% Người Châu Á
- 31,6% Người Nói Tiếng Tây Ban Nha
- 14,82% "chủng tộc khác"
- 5,35% "hai chủng tộc trở lên"
- 3% Da Đen hoặc Người Mỹ Gốc Phi
- 0,56% Người Mỹ Bản Địa
- 0,46% Người Hawaii Bản Địa hoặc Người Dân Đảo Thái Bình Dương.¹

Cộng đồng người Châu Á là nhóm dân cư lớn thứ hai và đa dạng về sắc tộc và ngôn ngữ. Cộng đồng **Việt Nam** là cộng đồng Châu Á lớn nhất với khoảng 10%, tiếp theo là **Trung Quốc** (~ 6,7%), **Philippines** (~ 5,6%) và **Ấn Độ** (~ 4,6%) cùng với các cộng đồng nhỏ hơn của những người Hàn Quốc, Nhật Bản, Campuchia, Thái Lan, Pakistan và Lào.²

Cộng đồng Latinh là nhóm dân cư lớn thứ ba và đa dạng về sắc tộc. Trong nhóm Người Nói Tiếng Tây Ban Nha, cộng đồng **Mexico** là cộng đồng lớn nhất chiếm 28,2% dân số thành phố, tiếp theo là Salvador (0,7%) và Puerto Rico (0,5%).

Nhiều thành viên cộng đồng ở San Jose nói tiếng Anh như ngôn ngữ thứ hai. 57,2% hộ gia đình ở San Jose nói một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh ở nhà. Các ngôn ngữ chính được nói ở nhà bao gồm:

- 42,8% hộ gia đình chỉ nói tiếng Anh
- 26% hộ gia đình nói các ngôn ngữ Châu Á và Đảo Thái Bình Dương
- 22,5% hộ gia đình nói tiếng Tây Ban Nha

Các cộng đồng da màu có tỷ lệ nghèo đói cao nhất, trong đó các cộng đồng Người Bản Địa (13,81%), Khác (13,04%), Người Da Đen (12,4%) và Người Nói Tiếng Tây Ban Nha (11,29%) có tỷ lệ cao nhất. Chủng tộc ít có khả năng bị nghèo đói nhất là Người Da Trắng với tỷ lệ 6,04%.³ Các cộng đồng này cũng có xu hướng tập trung về mặt địa lý: Người Mỹ Da Đen & Gốc Phi (Quận 2, 6, 3 và 1), Người Nói Tiếng Tây Ban Nha (Quận 5, 3, 7 và 2), và Người Châu Á (Quận 4, 8, 7 và 1).

Nghèo đói tập trung nhiều hơn ở một số khu vực nhất định của Thành Phố. Các quận 7, 3 và 5 có tỷ lệ hộ gia đình sống dưới mức nghèo cao hơn.

¹[Dữ Liệu Điều Tra Dân Số năm 2019 - Đánh Giá Dân Số Thế Giới - San Jose, CA](#)

²[Dữ Liệu Điều Tra Dân Số năm 2010 - San Jose, CA](#)

³ [Đánh Giá Dân Số Thế Giới - San Jose, CA](#)

Các yếu tố khả năng tiếp cận khác cần xem xét bao gồm khuyết tật và khả năng tiếp cận máy tính và internet. 8,6% hộ gia đình ở San Jose có người khuyết tật. Số liệu điều tra dân số từ năm 2015 đến 2019 ước tính rằng 95,2% hộ gia đình có máy tính và 91,2% có thuê bao internet băng thông rộng.⁴

Dân Cư Ưu Tiên

Nhận thức được rằng các hộ gia đình có thu nhập thấp thường phải đối mặt với nhiều rào cản đối với việc tham gia vào cộng đồng, bao gồm khả năng tiếp cận kỹ thuật số và thời gian ngoài giờ làm hạn chế, Ủy Ban sẽ theo đuổi một nỗ lực tương tác phối hợp để tiếp cận các hộ gia đình có thu nhập thấp và rất thấp.

Với những phân tích về chủng tộc, sắc tộc và ngôn ngữ ở trên, sự tương tác có thể tiếp cận ngôn ngữ được khuyến khích mạnh mẽ đối với các cộng đồng ngôn ngữ sau: Tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và tiếng Trung, và có thể là tiếng Philippines.

Với phân tích địa lý ở trên, việc tiếp cận tập trung được khuyến khích mạnh đối với các nhóm dân cư cụ thể ở các quận sau: Quận 7, 3, 5, 2 và có thể là 6.

Chiến Lược Tiếp Cận & Tương Tác

Một chiến lược gồm hai hướng sẽ thúc đẩy tốt nhất sự tham dự phiên điều trần công khai, đại diện cho cộng đồng đa dạng của Thành Phố:

Các nhóm dân cư dễ tiếp cận hơn: Tiếp cận chung, rộng rãi nhằm mục đích tiếp cận các cộng đồng dễ dàng truy cập internet và các thiết bị kỹ thuật số để tham dự các phiên điều trần công khai. Trên thực tế, việc tiếp cận này sẽ dễ dàng tiếp cận nhất đối với những cư dân nói tiếng Anh, những người có thời gian ngoài giờ làm để tham dự các phiên điều trần công khai và có lẽ đã có lịch sử tương tác công dân.

Các nhóm dân cư khó tiếp cận hơn: Tập trung, tương tác sâu cùng quan hệ đối tác với các Tổ Chức Dựa Vào Cộng Đồng để tiếp cận các nhóm dân cư khó tiếp cận có thể có một số rào cản trong việc tiếp cận các phiên điều trần công khai. Những rào cản đó có thể bao gồm khả năng tiếp cận ngôn ngữ, thiếu thời gian tương tác công dân do hạn chế về công việc và chăm sóc gia đình, có lịch sử bị tước quyền, các rào cản liên quan đến tiếp cận công nghệ và khuyết tật. Nhận thức rằng nhiều rào cản trong số này có thể giao nhau giữa các nhóm dân cư, danh sách dưới đây phác thảo bốn **nhóm dân cư ưu tiên theo rào cản chính** để cung cấp thông tin về các chiến thuật tiếp cận và tương tác.

⁴ [Census.gov - San Jose, CA](https://www.census.gov/san-jose)

1) Tiếp cận ngôn ngữ

- a) Nhóm dân cư nói tiếng Tây Ban Nha
- b) Nhóm dân cư nói tiếng Việt
- c) Nhóm dân cư nói tiếng Trung

2) Thu nhập thấp hoặc có lịch sử bị gạt ra ngoài lề (theo Quận)

- a) Các hộ gia đình có thu nhập thấp: Quận 7 và các phần của Quận 3 và Quận 5
- b) Cộng đồng da màu
 - i) % Người Da Đen cao nhất: Quận 2 (4,1%), Quận 6 (3,9%), Quận 3 (3,8%), Quận 1 (3,4%)
 - ii) % Người Nói Tiếng Tây Ban Nha cao nhất: Quận 5 (61,8%), Quận 3 (51,6%), Quận 7 (47,9%), Quận 2 (35,9%)

3) Tiếp cận kỹ thuật số

- a) Người già
- b) Thu nhập thấp hoặc rất thấp

4) Khả năng

- a) Người già
- b) Người Khiếm Thính hoặc Khiếm Thị
- c) Người Khuyết Tật Vận Động

Quy Trình Hợp Tác Cộng Đồng

Để đảm bảo ý kiến đóng góp của cộng đồng cung cấp đầy đủ các khuyến nghị cuối cùng của Ủy Ban, các tổ chức dựa vào cộng đồng sẽ được lựa chọn và trả công để thực hiện các hoạt động tiếp cận và tương tác phù hợp với văn hóa xung quanh các phiên điều trần công khai của Ủy Ban. Các tổ chức dựa vào cộng đồng (CBO) được khuyến khích sử dụng các chiến thuật tiếp cận cộng đồng mà họ cảm thấy phù hợp nhất với cộng đồng của mình.

Quy trình hợp tác sẽ như sau.

Quy trình lựa chọn Tổ Chức Dựa Vào Cộng Đồng (CBO):

- Hoàn thiện các tiêu chí lựa chọn và phát triển đơn đăng ký.
- Thông báo lời kêu gọi mở cho việc đăng ký và chia sẻ đơn đăng ký với các CBO.
- Soạn dự thảo Biên Bản Ghi Nhớ (MOU), bao gồm phạm vi công việc và các điều khoản thanh toán.
- Xem xét các đơn đăng ký với Chủ Tịch, Phó Chủ Tịch và Tư Vấn Viên và đánh giá dựa trên các tiêu chí.
- Thông báo các CBO đã chọn và ký các MOU.

Tiêu chí lựa chọn CBO:

- Có hơn 5 năm kinh nghiệm làm việc với ít nhất một nhóm dân cư ưu tiên (được

xác định ở trên).

- Thể hiện khả năng tiến hành tiếp cận và tương tác phù hợp với văn hóa với ít nhất một nhóm dân cư ưu tiên.
- Có khả năng tiếp cận ít nhất 100 thành viên của ít nhất một nhóm dân cư ưu tiên.
- Có hơn 5 năm kinh nghiệm thực hiện tiếp cận và tương tác với ít nhất một nhóm dân cư ưu tiên.
- Có sẵn và đủ năng lực cần thiết về nhân viên cho công việc này từ tháng Sáu đến tháng Mười, 2021.
- Mang đến một lăng kính công bằng cho công việc này như đã được thể hiện thông qua khuôn khổ công bằng tổ chức và/hoặc các kết quả công bằng đã được chứng minh.
- Mang lại kinh nghiệm làm việc với cộng đồng để vượt qua các rào cản đối với sự tham gia vào cộng đồng bao gồm ngôn ngữ, tiếp cận kỹ thuật số và/hoặc khuyết tật.

Tiêu chí phụ:

Để đảm bảo bao phủ được bốn nhóm rào cản được xác định, chúng tôi sẽ chọn ít nhất một tổ chức đáp ứng các tiêu chí phụ sau:

- Ngôn ngữ (thông thạo và có khả năng ở một trong những ngôn ngữ ưu tiên)
- Vị trí địa lý (làm việc với một nhóm dân cư ở một trong các quận/khu dân cư ưu tiên)
- Khuyết tật (kinh nghiệm làm việc với người khuyết tật)

Vai Trò & Trách Nhiệm của CBO

- Tư vấn về việc phát triển thông điệp bằng ngôn ngữ đơn giản, truyền đạt rõ ràng và hiệu quả mục đích của Ủy Ban, các câu hỏi chính và các yêu cầu tiếp cận cộng đồng.
- Xây dựng kế hoạch tiếp cận cộng đồng lấy công bằng làm trung tâm của riêng mình (với sự hỗ trợ từ Tư Vấn Viên và thẩm nhân triết lý tương tác của SOMOS Mayfair).
- Tiến hành tiếp cận với (những) nhóm dân cư ưu tiên để cung cấp thông tin cơ bản và lịch sử của Hiến Chương Thành Phố San Jose để các thành viên cộng đồng hiểu được bối cảnh lịch sử lớn hơn và để thúc đẩy các phiên điều trần công khai sắp tới.
 - *(Lưu ý: Danh sách chính xác sẽ là duy nhất cho mỗi CBO tùy thuộc vào các nhóm dân cư và khu vực địa lý tập trung của họ.)*
- Đặt ra các kỳ vọng rõ ràng về sự tham gia của các thành viên cộng đồng và cách sử dụng ý kiến của họ trong phạm vi công việc của ủy ban.
- Thu thập thông tin liên lạc của những người quan tâm đến việc tham dự các phiên điều trần công khai.
 - *(Lưu ý: Việc thu thập 30 thông tin liên hệ có thể yêu cầu tiếp cận với hơn 100 người.)*
- Thu thập ý kiến từ các thành viên cộng đồng, những người không thể hoặc không muốn phát biểu tại các phiên điều trần công khai.
- Đưa ra lời nhắc cho tất cả các liên hệ 1 tuần và 1 ngày trước ngày điều trần bằng điện

thoại, tin nhắn văn bản, WhatsApp, WeChat, email hoặc kênh khác (tùy thuộc vào sở thích của nhóm cộng đồng).

- Cung cấp hỗ trợ, nếu cần, để thu hẹp các rào cản phân chia kỹ thuật số đối với các phiên điều trần.
- Cung cấp bản tóm tắt các ý kiến thu được từ các thành viên cộng đồng, những người không thể hoặc không muốn phát biểu tại một phiên điều trần công khai.
- Cung cấp báo cáo hàng tháng cho Tư Vấn Viên bao gồm: tiếp cận đã thực hiện, số lượng và nhân khẩu của các liên hệ đã thu thập, và số lượng và phương pháp nhắc nhở.

Các Giai Đoạn Tiếp Cận và Tương Tác

Việc tiếp cận và tương tác xung quanh các phiên điều trần công khai của Ủy Ban sẽ được tổ chức theo các giai đoạn sau.

- **Giai đoạn 1: Lập Kế Hoạch và Quan Hệ Đối Tác (Tháng Năm - Tháng Sáu)**
 - Xác định và thu hút các đối tác CBO.
 - Hoàn thiện phương pháp tiếp cận và lịch trình tương tác với ý kiến đóng góp của CBO.
- **Giai đoạn 2: Xây Dựng Thông Điệp và Phát Triển Tài Liệu Bổ Sung (Tháng Sáu)**
 - Xây dựng thông điệp (với sự tham vấn của các CBO) truyền đạt rõ ràng và hiệu quả mục đích của Ủy Ban, các câu hỏi chính và các yêu cầu tiếp cận cộng đồng.
 - Xác định và sửa đổi các tài liệu quan trọng cung cấp thông tin cơ bản về Ủy Ban.
 - Tạo các tài liệu bổ sung chính để tiếp cận và tương tác (xúc tiến các phiên điều trần công khai).
 - Dịch tài liệu và tài liệu bổ sung.
- **Giai đoạn 3: Tiếp Cận và Tương Tác (Tháng Sáu-Tháng Mười)**
 - Phối hợp với CBO, các Ủy Viên và Nhân Viên Thành Phố để thúc đẩy các phiên điều trần công khai sắp tới (và các cuộc họp của Ủy Ban) và cuối cùng trình bày phản hồi về (các) báo cáo cuối cùng cho Hội Đồng.
- **Giai đoạn 4: Báo Cáo Lại (Chưa Quyết Định)**
 - Vòng phản hồi kín với các cư dân tham gia bằng cách trao đổi về việc ý kiến đóng góp của họ được đưa vào báo cáo với Hội Đồng như thế nào.

Các Kênh và Hoạt Động Tiếp Cận và Tương Tác

Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương sẽ tổ chức các kênh sau để giáo dục cộng đồng và lấy ý kiến đóng góp:

- Trang Web Ủy Ban

- Nghị trình cho CRC được đăng trên Trang inSite của Thành Phố cùng với tất cả các nghị trình khác
- Các Cuộc Họp của Ủy Ban
 - Các Cuộc Họp của Ủy Ban được phát trực tiếp qua Youtube.
- Điều Trần Công Khai về các câu hỏi hoặc đề xuất chính (có phiên dịch)
 - Thời gian họp ưu tiên: Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm 6 giờ chiều đến 8 giờ tối; Thứ Bảy 11 giờ sáng-1 giờ chiều
- Email đến danh sách các bên liên quan, bản tin thành phố, bản tin hội đồng, v.v.
 - Mỗi Ủy Viên được khuyến khích quảng bá các cuộc họp của Ủy Ban và các phiên điều trần công khai tới mạng lưới của họ. Xem Phụ Lục A về Danh Sách Tiếp Cận Cộng Đồng.
- Phương tiện truyền thông xã hội thông qua Sở Thành Phố và tài khoản của Thành Viên Hội Đồng
 - Các nghị trình của CRC được gửi tới Hội Đồng Thành Phố và các Ủy Viên khác để họ biết thông tin và quảng bá.
 - Tài khoản Twitter của Thư Ký Thành Phố cũng đăng một liên kết đến nghị trình.
- Tiếp cận và tương tác với đối tác cộng đồng (xem ở trên)

- Tài liệu bổ sung (sẽ được dịch, danh sách đầy đủ chưa quyết định)
 - Nghị quyết đã dịch
 - Hiến Chương 101
 - Các tài liệu tiếp cận khác, như đã được xác định (ví dụ: tờ rơi với thông tin tổng quan về Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương cùng với các ngày diễn ra điều trần công khai)

Bộ Công Cụ Thông Điệp & Quảng Bá Xét Duyệt Hiến Chương

Các thông điệp và tài liệu tiếp cận mới nhất cho Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương (bao gồm cả bản dịch sang tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt) có sẵn trong Bộ Công Cụ Quảng Bá Đối Tác Cộng Đồng mà quý vị có thể truy cập bằng liên kết công khai này:

https://docs.google.com/document/d/1tu-pxQfrDEpJKwfuVdVmvg7UrT-1POm-JqIHex0Q6_4/edit

Thông điệp cơ bản để tiếp cận và giao tiếp với công chúng như sau:

Hiến chương của San José giống như một “hiến pháp” địa phương quy định cách Thành Phố hoạt động. Hiến chương quy định quyền hạn của Thị Trưởng và Hội Đồng Thành Phố, đồng thời hướng dẫn công việc hàng ngày của nhân viên Thành Phố.

Mùa hè năm ngoái, Hội Đồng Thành Phố đã thành lập Ủy Ban Xét Duyệt Hiến Chương để

thảo luận về những thay đổi tiềm năng đối với hiến chương của Thành Phố. Mỗi Thành Viên Hội Đồng và Thị Trưởng đã chỉ định 23 cư dân để dẫn dắt cuộc trao đổi quan trọng này về sự cân bằng quyền lực trong chính quyền của San José. Mục tiêu là nâng cao trách nhiệm giải trình, đại diện và sự toàn diện tại Tòa Thị Chính. Vào cuối năm, Ủy Ban sẽ đưa ra các khuyến nghị cho Hội Đồng có khả năng định hình tương lai của San José.

Quý vị sẽ thay đổi điều gì? Ủy ban muốn sự giúp đỡ của quý vị để có được tiếng nói của cộng đồng trong việc ra quyết định của chính quyền. Đừng bỏ lỡ cơ hội ngàn năm có một này để chia sẻ ý tưởng của quý vị về cách cải thiện Tòa Thị Chính.

Quý vị có thể tìm hiểu thêm và đăng ký nhận thông báo tại sanjoseca.gov/charter-review-commission.

Phụ Lục A - Danh Sách Tiếp Cận Cộng Đồng

Các tổ chức sau đây đã được các Ủy Viên đề xuất là những cá nhân, mạng lưới và tổ chức quan trọng cho hoạt động tiếp cận liên tục của họ. *Các mục chung cần thông tin chi tiết hơn được biểu thị bằng chữ in nghiêng.*

Tổ Chức	Ủy Viên
Tổ Chức Vận Động Chính Sách	
Amigos de Guadalupe - Trung Tâm Công Lý & Trao Quyền	Ủy Viên Barousse
Tổ Chức Người Mỹ gốc Á vì Sự Tham Gia của Cộng Đồng	Ủy Viên Matsumura
Liên Minh Luật Châu Á	Ủy Viên Matsumura
Tổ Chức Black Leadership Kitchen Cabinet	Ủy Viên Matsumura
Tổ Chức Lịch Sử Người Latinh	Ủy Viên Posadas
Hiệp Hội Quốc Gia vì Sự Tiến Bộ của Người Da Màu (NAACP)	Ủy Viên Matsumura
Mạng Lưới Lãnh Đạo Hành Động Bình Đẳng Chủng Tộc (REAL)	Ủy Viên Matsumura
Tổ Chức Si Se Puede	Ủy Viên Amador
SOMOS Mayfair	Ủy Viên Matsumura Ủy Viên Amador
Hội Đồng Lao Động Vịnh South	Ủy Viên Matsumura
Tổ Chức Working Partnerships USA	Ủy Viên Matsumura
Nhà Ở / Bất Động Sản	
Chuyên gia Bất Động Sản ở San Jose	Ủy Viên Monley
Tổ Chức Người Môi Giới San Jose	Ủy Viên Matsumura
Hiệp Hội Môi Giới Quận Santa Clara	Ủy Viên Monley
Mạng lưới môi giới tại Compass (văn phòng SJ)	Ủy Viên Monley
SCCAOR	Ủy Viên Monley
<i>các pháp nhân nhà ở địa phương</i>	Ủy Viên Segura
<i>nhóm người việt nam</i>	Ủy Viên Posadas
<i>Cư dân Việt Nam trên toàn thành phố</i>	Ủy Viên Diep
Các Tổ Chức Cộng Đồng	
Nhóm Lãnh Đạo Quận 9	Ủy Viên Percival
Nhóm lãnh đạo Quận 1	Ủy Viên Zhao
Liên Hiệp Quận 5	Ủy Viên Barocio
Tổ Chức Cùng Hành Động trong Cộng Đồng	Ủy Viên Matsumura

Dịch Vụ Cộng Đồng Thánh Tâm	Ủy Viên Matsumura
Người Việt Thống Nhất	Ủy Viên Matsumura
Hội Bàn Tròn Người Mỹ Gốc Việt	Ủy Viên Johnson
Các Liên Hiệp Vùng Lân Cận	
Nhóm Truyền Thông Xã Hội East Foothills	Ủy Viên Barocio
Hội Đồng Cộng Đồng Cambrian	Ủy Viên Percival
Liên Hiệp Vùng Lân Cận College Park	Ủy Viên Monley
Liên Hiệp Vùng Lân Cận Quận 1	Ủy Viên Zhao
Nhóm Vùng Lân Cận Quận 4	Ủy Viên Diep
Liên Hiệp Vùng Lân Cận Quận 6	Ủy Viên Monley
Liên Hiệp Vùng Lân Cận Quận 8: Liên Hiệp Vùng Lân Cận Brahms/Edgeview, Liên Hiệp Vùng Lân Cận Evergreen Leadership, Liên Hiệp Vùng Lân Cận Norwood, Liên Hiệp Vùng Lân Cận Silver Oak, Hội Bàn Tròn Cộng Đồng Quận 8, Liên Hiệp Vùng Lân Cận Meadowfair, và Liên Hiệp Vùng Lân Cận Welch Park,	Ủy Viên Barousse
Ủy Ban Hành Động Alum Rock Village (ARVAC)	Ủy Viên Barocio
Nhóm quy hoạch vùng lân cận trong Quận 10	Ủy Viên Maitski
Chủ Tịch Liên Hiệp Bảo Tồn Rosegarden	Ủy Viên Monley
Chủ tịch Liên Hiệp Vùng Lân Cận Shasta-Hanchett	Ủy Viên Monley
Tổ Chức We and Our Neighbors	Ủy Viên Percival
<i>Vùng lân cận khu trung tâm</i>	Ủy Viên Posadas
<i>Các Liên Hiệp Vùng Lân Cận</i>	Ủy Viên Amador
Các Cán Bộ Được Bầu Chọn	
Thành viên hội đồng Jimenez	Ủy Viên Johnson
Các thành viên hội đồng trong Quận 9	Ủy Viên J LeZotte
Các thành viên hội đồng trong Quận 10	Ủy Viên J LeZotte
Nhân viên Thành Phố hiện tại và trước đây	Ủy Viên Matsumura
Nguyên thành viên Hội Đồng Ken Yeager	Ủy Viên Monley
Nguyên thành viên Hội Đồng Pierluigi Oliverio	Ủy Viên Monley
<i>các chính trị gia địa phương</i>	Ủy Viên Segura
Các Lãnh Đạo + Thành Viên Cộng Đồng	
Chava Bustamante	Ủy Viên Barousse, Ủy Viên Matsumura
Jake Tonkel	Ủy Viên Matsumura
Ellina Yin	Ủy Viên Matsumura
Chris Luebcke	Ủy Viên Matsumura

Mira Karthik	Ủy Viên Matsumura
Lam Nguyen,	Ủy Viên Matsumura
Rosie Zepeda,	Ủy Viên Matsumura
Jenny Higgins Bradanini	Ủy Viên Matsumura
Kevin Ma	Ủy Viên Matsumura
Brenda Zendejas	Ủy Viên Matsumura
Tiến sĩ Terry Christensen	Ủy Viên Matsumura
Bob Brownstein	Ủy Viên Matsumura
Patricia Gardner	Ủy Viên Matsumura
Bob Staedler	Ủy Viên Matsumura
<i>các nhóm lãnh đạo</i>	Ủy Viên LeZotte
<i>những người tổ chức cộng đồng vùng lân cận</i>	Ủy Viên Segura
Các Tổ Chức Chính trị	
Ủy Ban Bầu Cử Thành Phố Vùng Vịnh (Bay Area Municipal Elections Committee, BAYMEC)	Ủy Viên Matsumura
Hội Đồng về Quan Hệ Hồi Giáo Hoa Kỳ	Ủy Viên Matsumura
Liên Minh Phụ Nữ Bầu Cử	Ủy Viên Matsumura
Mạng Lưới Phụ huynh + Trường Học	
Mạng lưới SJSU	Ủy Viên Posadas
<i>các học khu</i>	Ủy Viên Amador
<i>Tổ Chức Giáo Dục</i>	Ủy Viên Segura
Truyền Thông	
NextDoor	Ủy Viên Zhao
Silicon Valley De-Bug	Ủy Viên Matsumura Ủy Viên Barousse
Các Hiệp Hội Thành Phố	
<i>mạng lưới các hiệp hội</i>	Ủy Viên Posadas
<i>Các Hiệp Hội Thành Phố</i>	Ủy Viên Matsumura
Tổ Chức vì Lợi Ích Doanh Nghiệp	
Quỹ Kinh Doanh Latinh	Ủy Viên Matsumura
Hội Đồng Phi Lợi Nhuận của Thung Lũng Silicon	Ủy Viên Matsumura
<i>các doanh nghiệp địa phương, v.v.</i>	Ủy Viên Segura
Được đề xuất	
Ủy ban cấp cao và tất cả các ủy ban và ủy viên thành phố hiện có khác	<i>Được đề xuất</i>
Lãnh đạo các vùng lân cận trong toàn thành phố.	<i>Được đề xuất</i>
Liên Minh Lãnh Đạo Người Latinh	<i>Được đề xuất</i>

Liên Hiệp Người Latinh	<i>Được đề xuất</i>
ICAN	<i>Được đề xuất</i>

Phụ Lục B - Các Tài Liệu Liên Quan

Phiên bản mới nhất của những tài liệu này [có thể tìm thấy ở đây](#).

- Các Chủ Đề và Nhiệm Vụ của Tiểu Ban DỰ THẢO
- Mẫu Bản Ghi Nhớ Khuyến Nghị DỰ THẢO
- Mẫu Kế Hoạch Làm Việc của Tiểu Ban DỰ THẢO
- Mẫu Ghi Chú & Nghị Trình của Tiểu Ban DỰ THẢO

Bản Sửa Đổi

- Ngày 14/7/21 - Đã cập nhật lịch trình để phản ánh các chủ đề đã sửa đổi cho các phiên điều trần công khai
- Ngày 13/8/21 - Đã cập nhật lịch trình để thêm các phiên nghiên cứu và cuộc họp mới, đẩy lùi việc trình bày các khuyến nghị của tiểu ban, hủy bỏ phiên điều trần công khai ngày 25/8 và sửa đổi chủ đề của các phiên điều trần công khai còn lại
- Ngày 17/9 - Đã cập nhật lịch trình để thêm phiên nghiên cứu mới và biểu quyết về khuyến nghị Thời Điểm Bầu Cử Thị Trưởng.